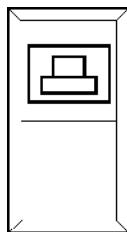


# **РАЗДЕЛЫ РУКОВОДСТВА**

- 1 — Общая информация и техника безопасности**
- 2 — Приборы и органы управления**
- 3 — Эксплуатация в полевых условиях**
- 4 — Смазка и техническое обслуживание**
- 5 — Поиск и устранение неисправностей**
- 6 — Хранение комбайна**
- 7 — Дополнительное оборудование**
- 8 — Технические характеристики**
- 9 — Перечень работ, выполняемых после первых 50 часов эксплуатации**
- 10 — Алфавитный указатель**

9.



Переключатель, обеспечивающий безопасность движения по дорогам общего пользования

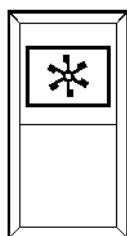
- Рабочий режим
- Транспортный режим

При включении режима «дорога» происходит следующих функций:

- Включение автоматического контроля рабочей высоты жатки.
- Клавиша увеличения скорости вращения мотовила + синхронизация
- Включение жатки, реверс
- Включение обмолота
- Открытие/закрытие выгрузной трубы + включение выгрузного устройства
- Боковые и задние рабочие фары

10. Резерв

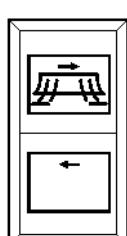
11.



Переключатель синхронизации частоты вращения мотовила (если установлен) (\*)

- ON — вкл.
- OFF — выкл.

12.



Клавиша регулировки положения пластин половоразбрасывателя.(если установлен) (\*)

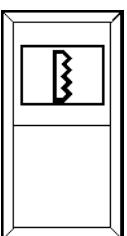
- Отклонение вправо.
- Нейтральная передача
- Отклонение влево.

(\*): • Если молотильный аппарат включен

13. Резерв

14. Резерв

15.



Клавиша включения привода вертикальных ножей. (если установлен)

(Если включены жатка и молотильный аппарат):

- Включение вертикальных ножей с правой стороны.
- Включение вертикальных ножей с обеих сторон.
- OFF — выкл.

18. Зеленый светодиод: Молотильный аппарат включен

Если при включении молотильного аппарата не горит зеленый индикатор, это означает:

- Опущена задняя лестница
- Транспортный режим
- Молотильный аппарат ВЫКЛЮЧЕН:
- Неисправен предохранитель №27

19. Неправильное положение валковой пластины

Контрольная лампа указывает на неправильное положение валковой пластины при включенном молотильном аппарате.

Положение для работы соломоизмельчителя:

Если соломоизмельчитель отсутствует, зуммер включается на 10 секунд на высокой громкости.

Положение для формирования валка:

Если соломоизмельчитель включен, зуммер включается на 3 секунды на низкой громкости.

20. Контрольная лампа опущенной задней лестницы

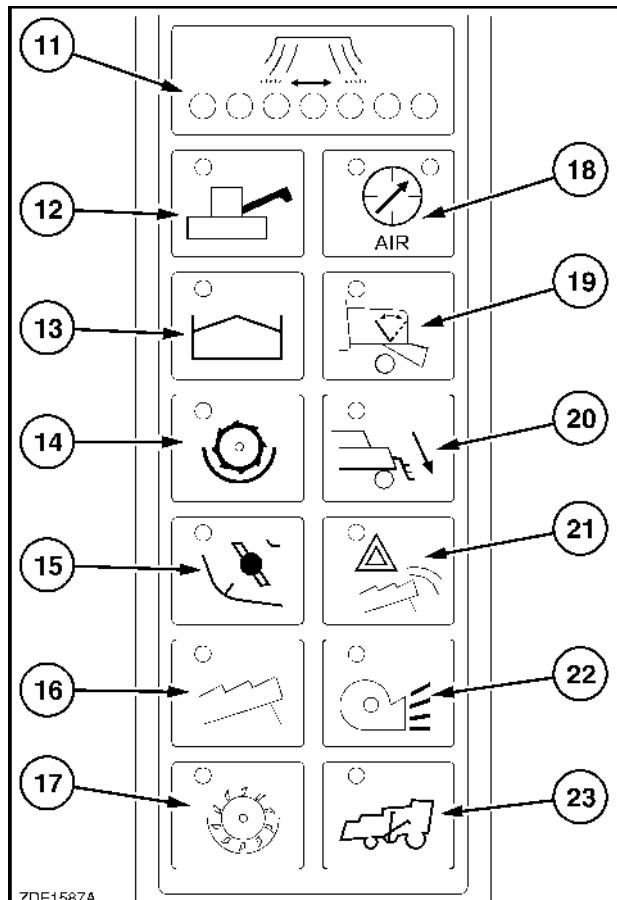
Светодиод мигает, зуммер включается на 3 секунды на низкой громкости.

21. Лампа предупреждения о засорении соломотряса

Зуммер включается на время от 3 до 10 секунд на большой громкости.

22. Аварийный сигнал пониженной скорости очистного вентилятора.

23. Лампа предупреждения о низкой частоте вращения вала привода колосового и зернового элеватора



**Сохранение текущего значения обработанной площади**

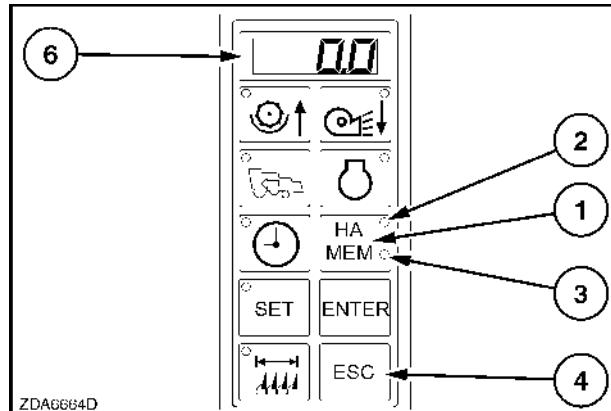
Текущее значение обработанной площади можно занести в память (сохраненная площадь), если это значение больше нуля, а скорость движения = 0 (т. е. машина остановлена).

Порядок установки / снятия замкового устройства:

1. Поверните ключ в выключателе стартера и приборов в положение «контакт».
2. Выведите на дисплей (6) текущее значение обработанной площади, нажав кнопку (1) один раз.
3. Нажмите кнопку «ENTER» (7) до включения звукового сигнала.
4. Сохранение значения будет подтверждено троекратным миганием светодиодов (2) и (3) в течение пяти секунд и коротким звуковым сигналом.

Текущее значение обработанной площади будет занесено в память, счетчик обработанной площади будет обнулен.  
(Предыдущее сохраненное значение площади теряется, и на его место записывается новое значение)

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** В течение пяти секунд (пока мигают светодиоды (2) и (3)) функцию можно отменить нажатием кнопки «ESC» (4) — в памяти останется старое значение.



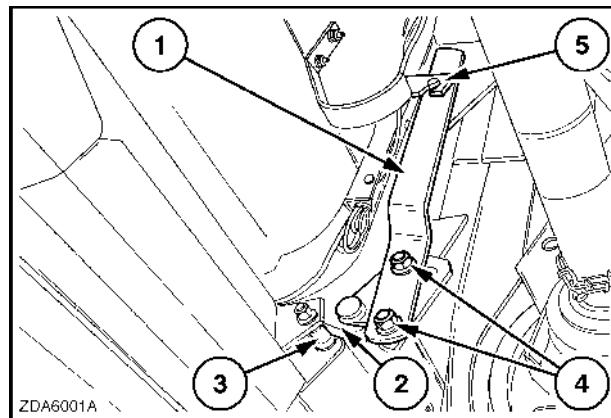
58

## ЗАГОЛОВОК

### Присоединение жатки к комбайну

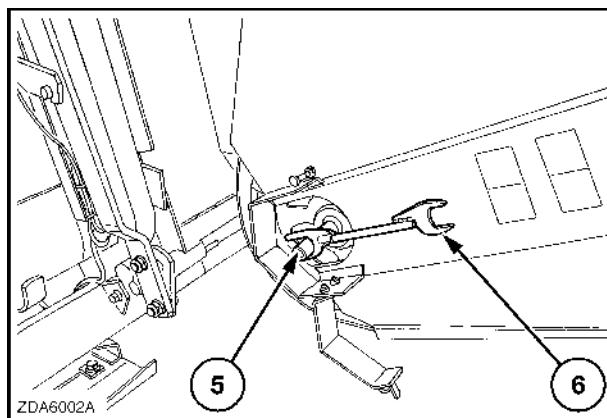
Для присоединения жатки к комбайну:

1. Убедитесь, что верх наклонной камеры в месте присоединения жатки чист.
2. Поставьте комбайн так, чтобы наклонная камера совпала с проемом жатки.
3. Подайте комбайн вперед на первой передаче, чтобы правильно установить наклонную камеру. Подцепите жатку крюками и поднимите наклонную камеру и жатку.
4. Присоедините быстроустанавливаемый рычаг (1) так, чтобы крюки (2) находились в полном контакте со штифтами (3). Если потребуется, отрегулируйте рычаг (1) с помощью болтов (4) так, чтобы ощущалось некоторое сопротивление при фиксации рычага (1) защелкой (5).



9

5. Соедините муфту привода измельчителя (5). Чтобы совместить шлицы вала привода жатки со шлицами вала отбора мощности, используйте специальный инструмент (6), закрепленный на левой стороне наклонной камеры.



10

### Реверс жатки/транспортера наклонной камеры

Чтобы разблокировать привод, комбайн оборудован реверсом мотовила (или подводящих цепей кукурузной жатки), шнека жатки и транспортера наклонной камеры.

Если во время работы произошла блокировка питающего шнека и/или транспортера наклонной камеры, которая вызвала проскальзывание предохранительной фрикционной муфты:

1. Немедленно остановите движение комбайна и выключите привод жатки, нажав оранжевую кнопку (1).
2. Сдайте комбайн задним ходом на несколько метров.
3. Дайте двигателю поработать на **максимальной** частоте вращения коленвала.
4. Чтобы реверсировать вращение жатки и транспортера наклонной камеры, нажмите кнопку реверса 2.
5. После устранения затора включите жатку с помощью выключателя (1).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для возврата к медленному прямому вращению жатки и транспортера наклонной камеры нажмите кнопку снижения частоты вращения мотовила (3) (снизу) (рис. 42).

Эта операция выполняется только при включенном обмолоте.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** С помощью реверса невозможно удалить весь скопившийся материал.

При необходимости удалите забившийся материал вручную. См. ниже пункт «Забивание жатки и/или транспортера наклонной камеры – ручная очистка».

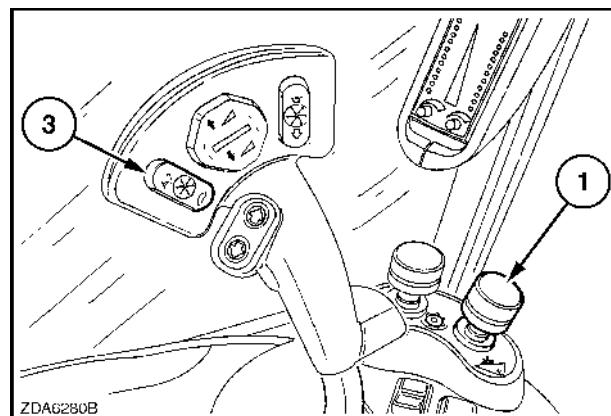
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если набившийся материал невозможно удалить с помощью реверса, перед попыткой ручной очистки **остановите двигатель**.

6. Продолжайте работу.

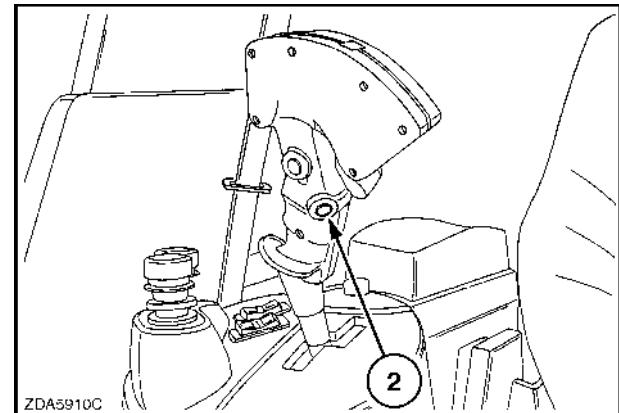
#### Ограничение системы поперечного наклона

Кроме мод. CS6050:

Чтобы избежать повреждений системы привода, при работе комбайна с шестиклавишным соломотрясом и 6-рядной секционной кукурузной жаткой (MF670N или MF675N), необходимо ограничивать движение системы поперечного наклона.



42



43

### Положение подбарабанья

Подбарабанье роторного сепаратора может быть установлено в одном из двух положений.

**Открытое** положение: рычаг (2) полностью поднят вверх, как показано на рисунке.

В этом положении перетирание происходит менее агрессивно. Этот режим рекомендуется для хрупкой соломы и рапса.

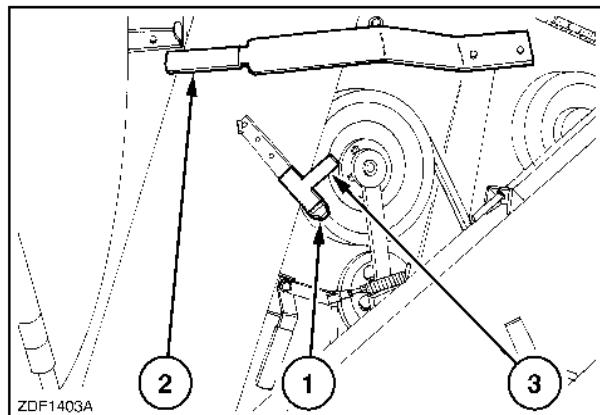
При необходимости, чтобы избежать потерь зерна, снижайте скорость движения комбайна.

**Закрытое** положение (1): рычаг 2 опущен.

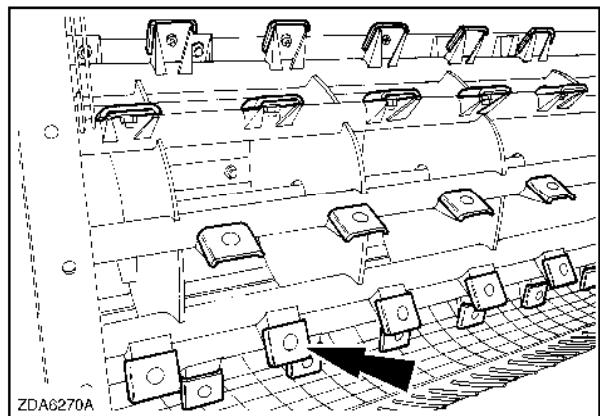
Закрепите рычаг (2) с помощью фиксатора (3).

### Износостойкие пластины роторного сепаратора

Для предотвращения поломки сепаратора при обмолоте кукурузы и риса роторный сепаратор рекомендуется оснащать износостойкими пластинами.

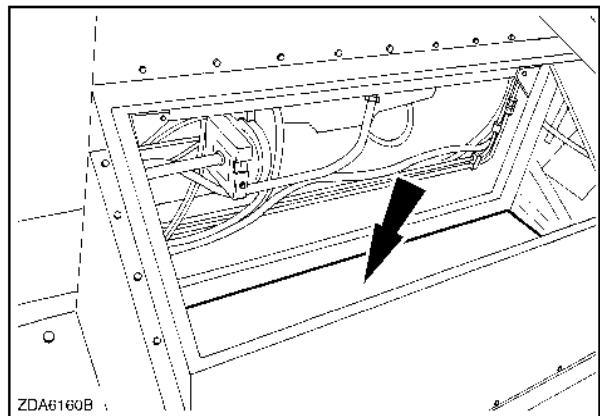


112



113

Роторный сепаратор доступен через крышку, расположенную под зерновым бункером.



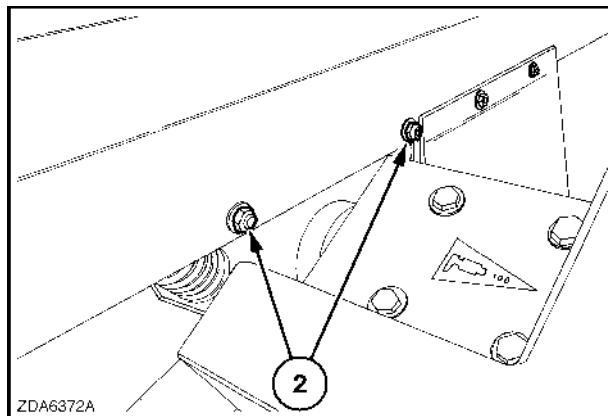
114

4. Ослабьте два болта (2) с левой стороны.

———— **ВНИМАНИЕ** —————

The chaff spreader is heavy (120 kg, 264 lbs), use a lifting device of adequate capacity.

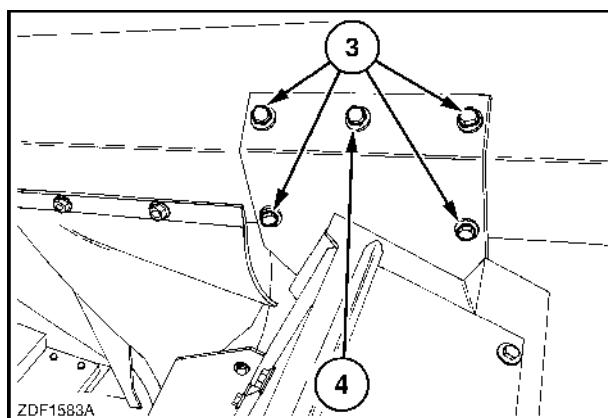
5. Снимите разбрасыватель половы.



191

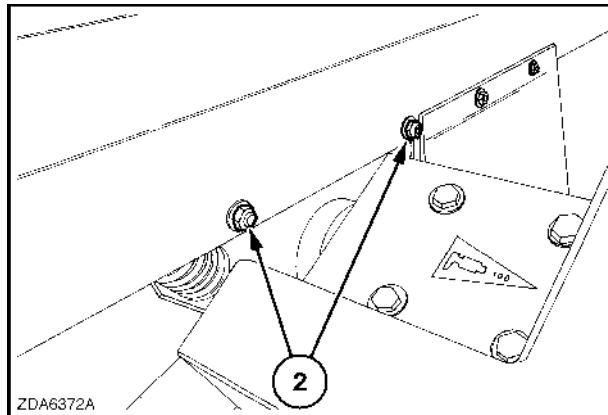
Установка

1. Установите разбрасыватель половы на место.
2. С правой стороны закрепите центральную втулку в точке (4).



192

3. Вверните два болта (2) с левой стороны.
4. Вверните и затяните четыре болта (3) с правой стороны (рис. 192).
5. Затяните два болта (2) с левой стороны.

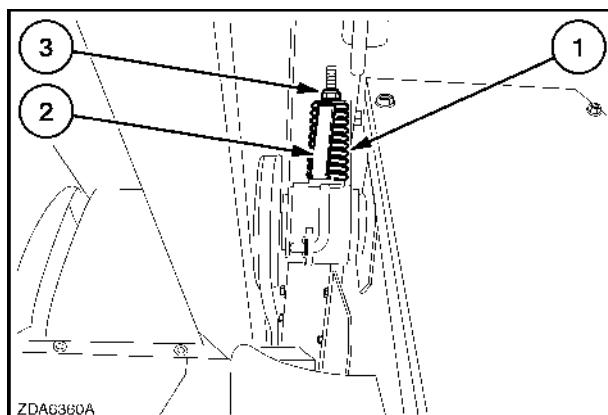


193

6. Вверните и отрегулируйте приводной ремень.

Натяжение ремня считается нормальным, если  
длина пружины (1) = длине индикатора (2).

Длина регулируется поворотом гайки (3).

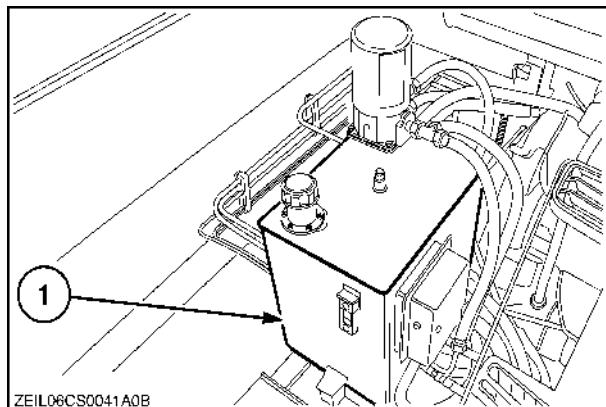


194

## ГИДРОСИСТЕМА И ГИДРОСТАТИЧЕСКАЯ ТРАНСМИССИЯ

### Маслобак

Масляный бак (1) является составной частью гидравлической системы и гидростатической трансмиссии. Масло в контуры обеих систем поступает из одного и того же бака, но фильтруется порознь, проходя через раздельные фильтровальные системы.



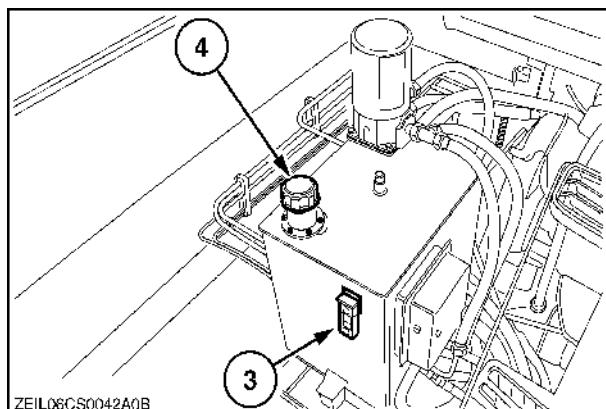
68

### Уровень масла

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед проверкой уровня масла убедитесь, что все гидроцилиндры втянуты.

Уровень масла следует проверять ежедневно с помощью указателя уровня (3). Уровень масла должен находиться между крайними метками. При необходимости следует долить масло через маслоналивную горловину (4).

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Перед доливкой или заменой масла всегда следует очищать крышки масляного бака и поверхность вблизи крышки.



69

### Замена масла и фильтра

Масло в гидравлической системе /гидростатической трансмиссии подлежит замене:

- После наработки первых 100 часов подлежат замене только фильтры.
- Затем — после наработки каждого 600 часов или один раз в год.

Фильтр возвратной магистрали гидравлической системы и фильтр высокого давления гидростатической трансмиссии подлежат замене при каждой замене масла.

Замена масла и/или фильтров производится в следующей последовательности:

- Тщательно очистите поверхности, прилегающие к масляному баку и фильтрам (по возможности, с помощью сжатого воздуха).
- Втяните все гидроцилиндры.

**3. Ремень привода транспортера наклонной камеры и жатки**

Правильное натяжение ремня (в зафиксированном положении)  
Длина пружины (1) = длине индикатора (2).

Ослабьте контргайку (3) и отрегулируйте натяжение с помощью гайки (4).

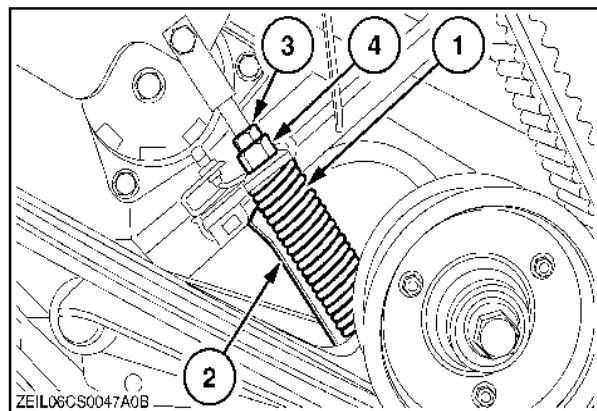
Затянуть контргайку (3).

Для проверки и регулировки натяжения ремня привода транспортера наклонной камеры и жатки выполните описанные ниже действия.

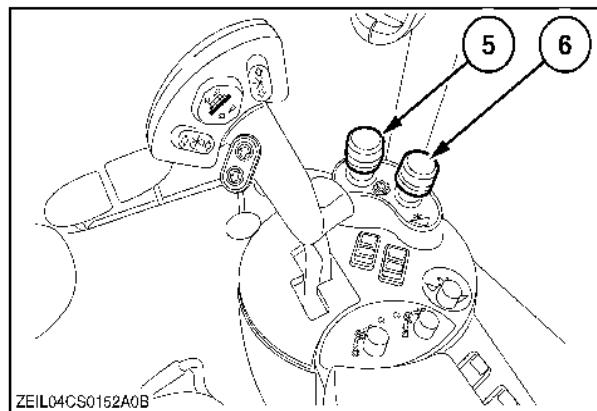
Регулировка боковых фар осуществляется следующим образом:

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ▲**

При запуске комбайна убедитесь в отсутствии людей около него.

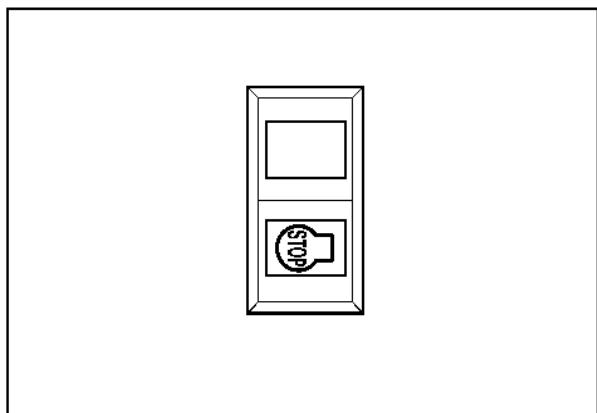


100



101

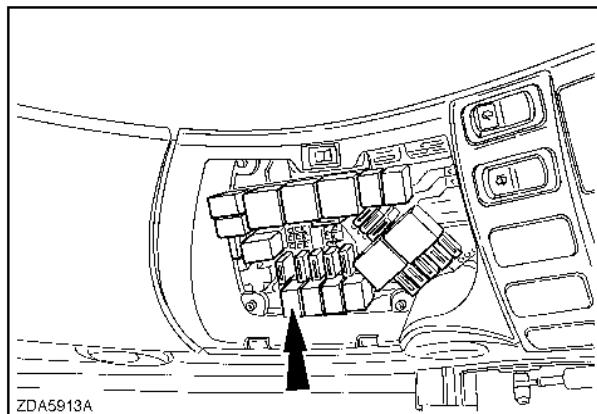
1. Запустите двигатель.
2. Выключателем (5) включите молотильный аппарат.
3. С помощью выключателя (6) включите ремень привода транспортера наклонной камеры и жатки.
4. Press on the opposite part of the engine kill stall rocker switch (18). Refer to «SECTION 2 – ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ» пункт «Right-hand console» engine kill stall rocker switch (18).
5. Дождитесь полной остановки всех движущихся частей машины.
6. Проверьте и при необходимости отрегулируйте натяжение ремня привода согласно описанной выше процедуре (рис. 100).
7. После регулировки отключите ремень привода.



102

3. Печатная плата крыши кабины: расположена в правой части крыши.

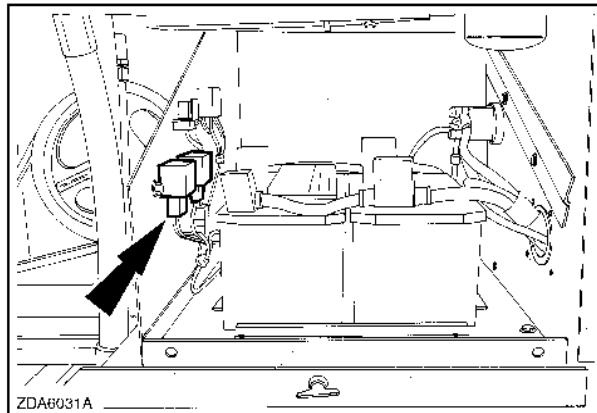
Для получения доступа к плате снимите крышку.



161

4. Предохранители и реле, расположенные в аккумуляторном отсеке.

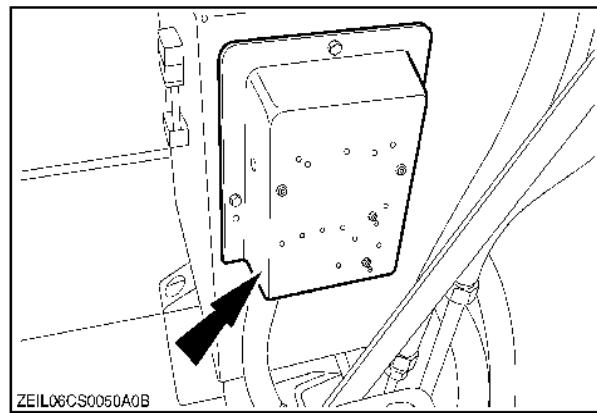
Для получения доступа к ним снимите крышку аккумуляторного отсека.



162

5. Предохранители и реле, расположенные в

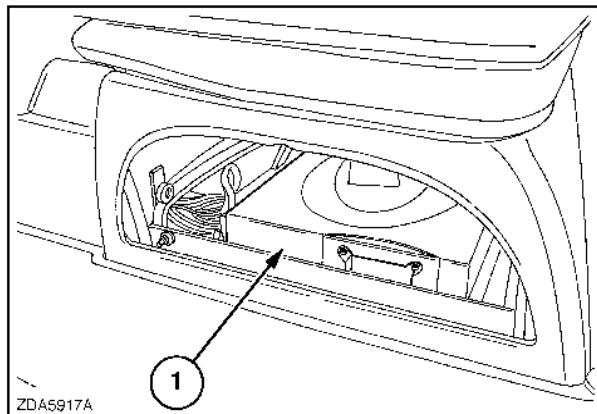
Для получения доступа к ним отверните три гайки.



163

6. Под сиденьем оператора расположен электронный блок управления работой комбайна (CCM) (1).

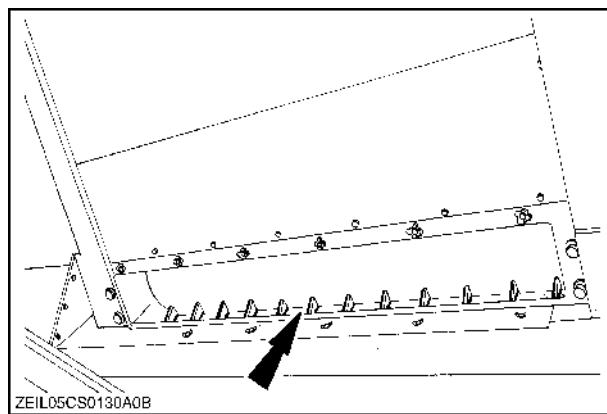
Для получения доступа к нему следует снять выдвижной ящик.



164

**Зубья битера (если установлен роторный сепаратор)**

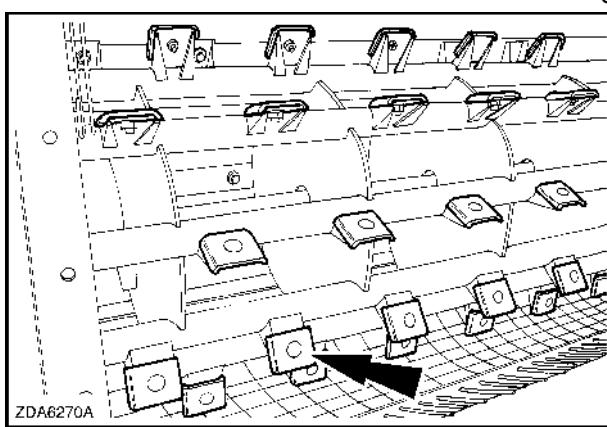
Вместо пластин битер может оборудоваться зубьями. При обмолоте кукурузы и риса это помогает сократить растрескивание зерен.



6

**Износостойкие пластины роторного сепаратора**

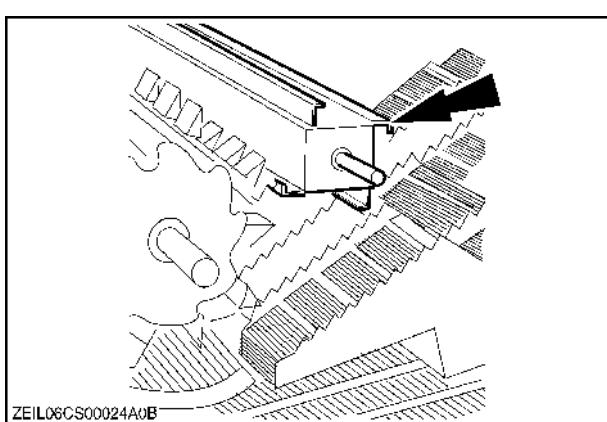
При обмолоте кукурузы и риса роторный сепаратор рекомендуется оснащать износостойкими пластинами.



7

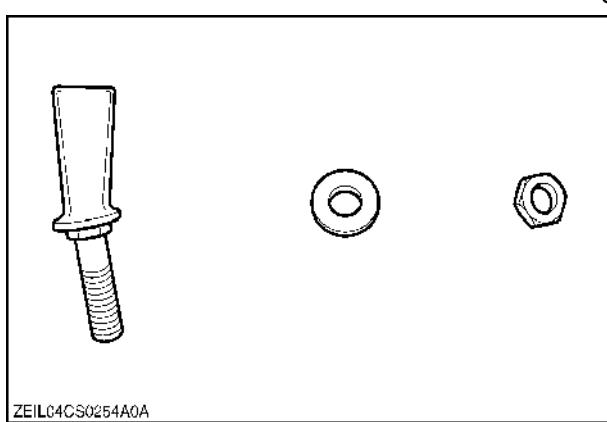
**Отбойный битер (если установлен роторный сепаратор)**

Для повышения производительности комбайна при работе на полях с высоким уровнем соломы рекомендуется установить жатку Straw Flow~.



8

**Пальцы для рисового подбарабанья**

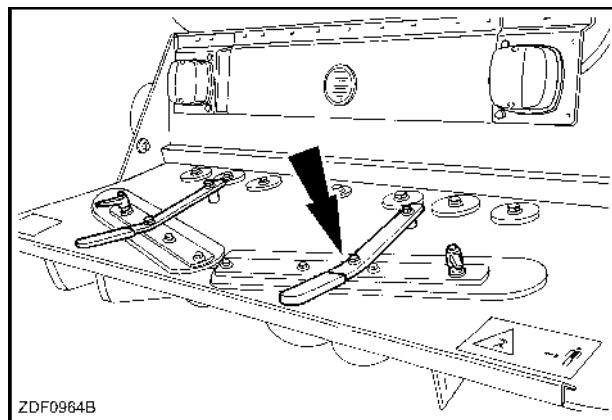


9

## ТРАНСПОРТИРОВКА СОЛОМЫ

**Соломоизмельчитель,  
оборудованный отклоняющими  
пластинами с ручной регулировкой**

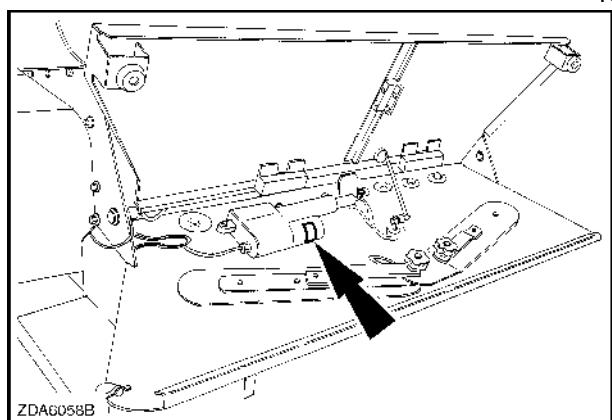
Соломоизмельчитель применяется для нарезки и разбрасывания измельченной соломы на почву.



16

**Соломоизмельчитель, оборудованный  
отклоняющими пластинами с дистанционным  
управлением**

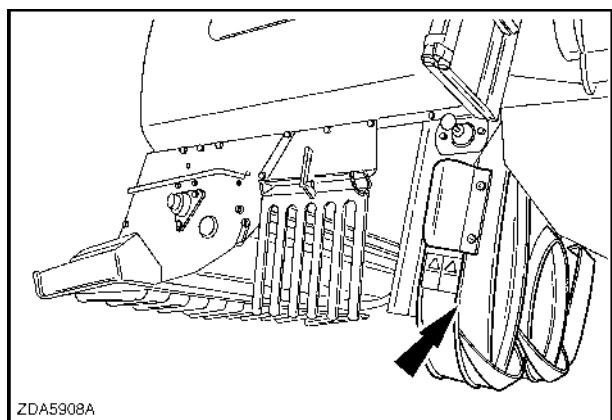
Позволяет устанавливать ширину и порядок выброса мякины с желоба половоразбрасывателя. Управление дефлекторами производится из кабины оператора при помощи соответствующего переключателя.



17

**Половоразбрасыватель**

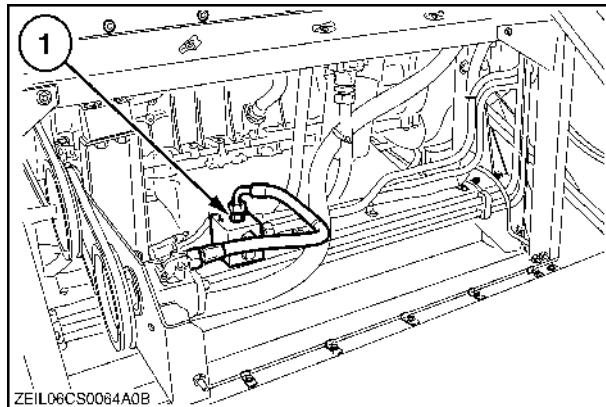
Разбрасыватель позволяет разбрасывать полову из решетного стапа по полю, либо направлять ее в соломоизмельчитель, либо непосредственно в валок соломы, с тем чтобы тюки соломы имели более высокую плотность



18

**Гидропривод мотовила**

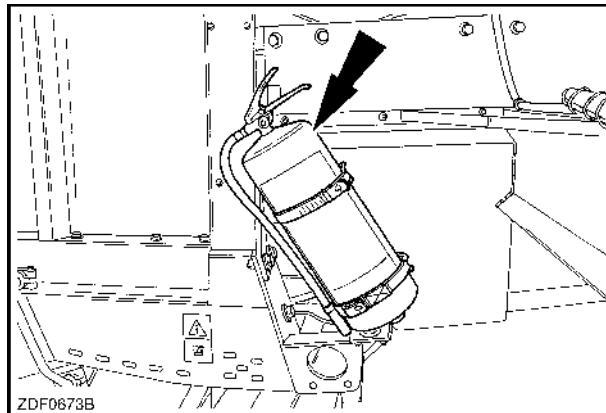
Для работы с жаткой с гибкой платформой можно установить гидропривод мотовила.



47

**Огнетушитель**

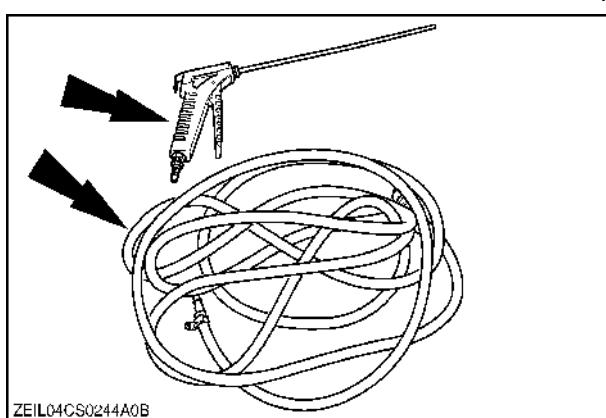
Может быть установлен дополнительный огнетушитель.



48

**Устройство для продувки со шлангом**

Для чистки комбайна предлагается устройство для продувки со шлангом.



49

# РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Дилер предлагает новые специальные смазочные материалы марки Ambra-NH, изготовленные в соответствии с фирменными техническими условиями New Holland. Для данного комбайна мы рекомендуем:

Поз.	Сервисный интервал	Количество	Фирменное название NEW HOLLAND	Технические условия NEW HOLLAND	Класс смазочного материала	Международные технические условия
Пресс-масленки	10 часов 0 часов 100 часов	– – –	AMBRA GR9 или AMBRA GR75MD	NH710A или NH720A	NLGI 2	M1C 137-AM1C 75-B
Цепи, резьбовые вальные и оси поворота	100 часов 300 часов 300 часов	–	AMBRA HYPOIDE 90	NH520A	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Моторное масло (картер двигателя и масляный фильтр)	Проверять ежедневно Замена – после наработки каждого 600 часов или один раз в год	CS60506070 16л (423 USам.галлонов) CS60806090 24л (634 ам.галлонов)	AMBRA MASTER GOLD HSP	NH330H	SAE 15W40	API CH-4 или ACEA E3/E5.
Гидросистема и гидростатическая трансмиссия (масло и фильтр)	Проверять ежедневно Замена – после наработки первых 100 часов (только фильтры) – после наработки каждого 600 часов или один раз в год (масло и фильтры)	ок. -70 л (18,5 ам. галлонов).	AMBRA HYDROSYSTEM 46 HV	NH646H	HV 46	DIN 51524 PART 2 HV46 ISO VG-46
Коробка передач	Замена – после наработки первых 100 часов – после наработки каждого 600 часов или раз в год	19 л (5 ам. галлонов).	AMBRA HYPOIDE 90	NH520A	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Редуктор главной передачи 10/75 11/111	Замена – после наработки первых 100 часов – после наработки каждого 600 часов или один раз в год	5 л (1,3 ам. галлонов) 7,2 л (1,9 ам. галлонов)	AMBRA HYPOIDE 90	NH520A	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D
Тормозная система	Проверять ежедневно Менять каждые два года	0,6 л (0,16 ам. галлонов)	AMBRA SYNTFLUID 4	NH800A	SAE J 1703	ISO 4925 или NHTSA 116-DOT4
Система охлаждения	Проверять ежедневно Замена – каждые два года	38 л (10 ам. галлонов)	50% AGRIFLU 50% воды	NH900A	–	–
Гидромотор реверса	Замена – каждые 1000 ч	45 куб. см. (0,012 ам. галлонов)	AMBRA HYPOIDE 90	NH520A	SAE 80W90	API GL-5 MIL-L-2105D